

PAROISSE STE-THÉRÈSE  
Témiscaming, QC  
& Thorne, ON  
OUR LADY OF THE LAKE MISSION Kipawa, QC

Site web / Website

[www.sttheresetemiscaming.com](http://www.sttheresetemiscaming.com)

ST. THERESA'S PARISH  
Presbytère / Rectory  
819-627-3381  
67, rue Boucher, C.P. 940



*Scott Murray, administrator & Peter Do, assistant*  
*Madeleine Paul, secrétaire/secretary* - courriel/e-mail: [eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca](mailto:eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca)  
*Bureau ouvert mardi et mercredi de 9h00 à 13h30 et jeudi de 9h00 à 15h00*  
*Office open Tuesday and Wednesday 9:00 a.m. to 1:30 p.m. & Thursday 9:00 a.m. to 3:00 p.m.*

**MESSES**  
Semaine du  
**1 décembre**  
**2019**



**MASSES**  
Week of  
**December 1**  
**2019**

**Jeudi 5 déc.**

(B) 8h30

*Leo Fortin* – Paul & Nicole Chenier

**Thursday, Dec. 5**

**Deuxième dimanche de l'Avent (A)**  
**Second Sunday of Advent (A)**

**Témiscaming**

**Samedi 7 décembre**

**(B) 5pm**

1) Action de grâce – Diane Desrochers

**Kipawa**

**(E) 8h45**

**Sunday December 8**

1) Toni Lafrance – Grandmother Georgette & Tony

**Lundi 9 déc.**

(B) 10h00

*Rita Poitras* – Huguette Delorme

**Monday, Dec. 9**

*Immaculée Conception de la Vierge Marie*  
*The Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary*

**À VENIR – TO COME**

Le groupe Doigts Magiques du Club d'Âge D'Or commenceront, dès le 1<sup>er</sup> décembre et ce jusqu'au 24 décembre, à décorer différents lieux de l'église.

**Il y aura des changements tous les jours!**

*The Group Magic Fingers of the Golden Age Club will start, from December 1st until December 24th, to decorate different places of the church.*

**There will be changes every day!**

**FINANCES**

2019-11-24	Env.	\$\$\$	En Vrac/Loose	TOTAL
Ste-Thérèse	41	540,00	8,00	548,00 \$
Our Lady of the Lake	20	289,00	41,00	330,00 \$

**IN MEMORIAM**

Prions pour le repos de l'âme de:  
Pray for the repose of the soul of:



**Rejeanne (Lemieux) Thorne**

**Sister to Roger and Laurent Lemieux**

Sincères condoléances aux familles.

Condolences to the families.

**Our Lady of the Lake**

We would like to Thank everyone for attending our Fundraisers, it is greatly appreciated!  
*Nous tenons à remercier toutes les personnes qui ont assisté à notre levée de fonds, cela a été grandement apprécié.*

Our Profits for the evening with the choir are:

**Entrance: \$1771.65**

**50/50: \$411.00**

**Canteen: \$36.88**

**Donation jar: \$304.15**

**Total**

**\$2,523.68**

Our Profits for the turkey bingo are:

**Bingo: \$1792.51**

**50/50: \$103.50**

**Canteen: \$118.82**

**Total**

**\$2,014.83**



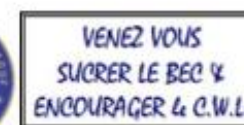
**Friday, December 6, 2019 at 11 a.m.**

**In the Parish Hall**



**Vendredi le 6 décembre 2019 à 11h**

**In the Parish Hall**



**Best Advent Ever: Are You Ready to Get Ready?**

So, what is "Best Advent Ever"? It's a totally free and totally awesome daily video program (sent straight to your email) that will help you prepare for Christmas like never before! To sign up for Best Advent Ever, please visit: [dynamiccatholic.com/best-advent-ever](http://dynamiccatholic.com/best-advent-ever)

**Avent Retrait dans la Ville** - L'enfant vient. Un

grand prophète va se lever parmi nous. Mieux qu'un prophète ! Jésus bébé... Pour recevoir des méditations quotidiennes de l'Avent, veuillez visiter:

[avent.retraitedanslaville.org/](http://avent.retraitedanslaville.org/)

## Avent - La fin et le début

En ce début de saison de l'Avent, nous entamons une nouvelle année liturgique et, dans cet esprit, j'aimerais commencer à répondre à certaines préoccupations qui ont été portées à mon attention. Je ne répondrai pas à toutes les questions aujourd'hui. Je compte proposer des réflexions hebdomadaires dans le bulletin. Si vous avez des questions ou des inquiétudes, n'hésitez pas à me le faire savoir et je ferai de mon mieux pour vous répondre.

Au début de l'Avent, l'accent est mis sur la seconde venue du Christ à la fin du monde. Commencer à la fin est un moyen puissant de s'orienter. La plupart des gens détestent connaître la fin d'un livre ou d'un film avant de commencer, d'où les « alertes spoiler »; Cependant, connaître la fin avant de commencer vous permet de mieux comprendre l'histoire.

Christ reviendra dans la gloire pour juger les vivants et les morts. Christ est notre sauveur, qui est né, a souffert, est mort et est ressuscité, mais il est aussi notre juge. Les deux réalités de Christ en tant que Sauveur et en tant que juge doivent être maintenues ensemble. Si Dieu n'est considéré que comme un juge, nous pouvons alors désespérer à cause de notre indignité d'être en sa présence. Cependant, si Dieu est seulement considéré comme un sauveur miséricordieux, nous pouvons devenir présomptueux parce que nous supposons que nos péchés ne comptent pas. Christ est notre sauveur et notre juge.

Cette réflexion sur l'essence de l'Avent m'amène à la première préoccupation qui a été portée à mon attention: les prières qui ont lieu à la fin d'une messe de funérailles. Traditionnellement, il existe des prières spéciales d'adieu à la fin d'un enterrement. En tant que chrétiens, nous croyons en la résurrection du corps. Quand le Christ reviendra dans la gloire, nous ressusciterons des morts: corps et âme seront réunis et jugés ensemble. Nos corps sont sacrés et c'est la raison pour laquelle notre tradition, jusqu'à tout récemment, consistait toujours à tenir des funérailles en présence du corps de la personne décédée. Cette tradition est un signe de notre respect pour le corps et de notre croyance en la résurrection. L'Église autorise la crémation, mais on préfère que la crémation ait lieu après les funérailles. Les prières d'adieu à la fin des funérailles sont destinées à être priées en présence du corps de la personne décédée, et non de cendres, car les cendres n'ont pas le même symbolisme que le corps. En résumé, la crémation est permise, mais la préférence est que cela ait lieu après les funérailles car il lui manque le symbolisme du corps.

Cette réflexion ne vise pas à condamner quiconque a été incinéré. Comme je l'ai dit, la crémation est autorisée par l'Église; Cependant, il est important de reconnaître qu'il existe une différence symbolique entre avoir un corps et des cendres lors d'un enterrement. Avoir le corps présent est un symbole puissant de notre croyance en la résurrection du corps. Alors que nous commençons cette période de l'Avent en réfléchissant à notre fin, que notre Seigneur Jésus-Christ, qui est déjà ressuscité des morts et qui reviendra dans la gloire, nous bénisse abondamment.

*Père Scott Murray*

## Advent - The End & the Beginning

As we begin the season of Advent, we begin a new liturgical year, and with that in mind, I would like to begin addressing some concerns that have been brought to my attention. I will not answer every question today. I plan to offer weekly reflections in the bulletin, so if you have questions or concerns, please let me know, and I will do my best to answer.

The focus at the beginning of Advent is the second coming of Christ at the end of the world. Beginning at the end is a powerful way to orient ourselves. Most people hate to know the ending of a book or movie before they start, hence "Spoiler Alerts"; however, knowing the end before you start allows you to better understand the story.

Christ will come again in glory to judge the living and the dead. Christ is our saviour, who was born, suffered, died, and rose from the dead, but He is also our judge. The two realities of Christ as Saviour and as Judge must be held together. If God is only seen as a judge, then we may despair because of our unworthiness to be in His presence. However, if God is only viewed as a merciful saviour, then we may become presumptuous because we assume that our sins don't matter. Christ is our saviour and our judge.

This thought on the essence of Advent leads me to the first concern that has been brought to my attention: the prayers that take place at the end of a funeral Mass. Traditionally, there are special farewell prayers at the end of a funeral. As Christians we believe in the resurrection of the body. When Christ comes again in glory, we will rise from the dead—body and soul will be reunited and judged together. Our bodies are sacred, and that's why our tradition, until very recently, was always to have a funeral with the deceased person's body present. This tradition is a sign of our reverence for the body and our belief in the resurrection. The Church does permit cremation, but the preference is that cremation takes place after the funeral. The farewell prayers at the end of the funeral are intended to be prayed in the presence of the deceased person's body, not ashes, because ashes don't have the same symbolism as a body. In sum, cremation is permitted, but the preference is that it takes place after the funeral because it lacks the symbolism of the body.

This reflection is not meant as a condemnation of anyone who has been cremated. As I said, cremation is permitted by the Church; however, it's important to recognize that there is a symbolic difference between having a body and ashes at a funeral. Having the body present is a powerful symbol of our belief in the resurrection of the body. As we begin this Advent season by reflecting on our end, may Our Lord Jesus Christ, who has already risen from the dead and will return in glory, bless us abundantly.

*Father Scott Murray*